

OUTLET shopping center Vaals zet Vaals verder op de kaart

VAALS | Op de grens tussen Vaals en Aken lag het voormalige Vögele pand er al jaren troosteloos bij. De Naanhof, mateloos populair bij de vele Duitse klanten, zorgde er als enige ondernemer voor dat er nog wat 'leven in de brouwerij' was in dit enorme pand. Het verder verlaten complex was de inwoners, ondernemers én bezoekers van Vaals al jaren een doorn in het oog.

Gelukkig komt daar nu verandering in!

Op dinsdag 15 oktober opent OUTLET shopping center Vaals de deuren. Een prachtig nieuw winkelconcept met voor de mannen toonaangevende merken, zoals onder andere STATE of ART, Mc Gregor, Fynch-Hatton, New Zealand Auckland, Eterna, PME Legend, Cast Iron, Diesel, Vanguard, Guess en Calvin Klein. Voor de vrouw zijn er topmerken als TAIFUN, Levi's jeans, GERRY Weber, ZHRILL, MI-



NUS, Pepe Jeans, Peppercorn, FRANSA en B-young.

De initiatiefnemer is een lokale ondernemer en zijn enthousiaste team, bekend om hun persoonlijke aandacht, kwaliteit en service. Zij staan klaar om de bezoekers vakkundig van dienst te zijn.

Met ruime parkeergelegenheid in de directe omgeving en goede verkeersverbindingen biedt OUTLET shopping center Vaals een prachtig alternatief aan de vele bezoekers vanuit de regio en over de grens die niet in ellenlange files willen staan voor massale outlet centers. Hier vinden de vele bezoekers

en toeristen kwaliteit en aandacht voor een faire prijs en leuke acties.

Vaals mag zich ondertussen gelukkig prijzen met de ondernemers die het dagelijks kloppend hart van de gemeente vormen en met deze initiatieven de ruwe diamant Vaals steeds meer laten schitteren!

Jack Vinders zingt 25 jaar dialect

Zaterdag 19 oktober | 20.00 uur | De Kopermolen (Lutherse Kerk), von Clermontplein 11, Vaals

Jack Vinders is een veelzijdig artiest. Zingen en dichtbij zijn luisteraars zijn, maar hij geniet ook van zijn alterego's Clara Zoerbier en Sjonnie d'r Postbül. Jack is een all round zanger, cabaretier, conferencier, songwriter en zingt al 25 jaar in het Kirchroads-dialect. Hij bereikte in de afgelopen 25 jaar 4 keer de eerste plaats in de Limburgse top 100 met het lied "D'r Kloont". Jack oriënteert zich vooral op Franse chansons, ballades, maar ook op het up-tempolied:

een ras-kunstenaar van Limburgse bodem. Bij de muziek van Jack Vinders worden de mensen vooral geraakt door zijn gezongen woorden en klanken; je hebt weinig nodig om hierdoor zijn muziek te voelen te begrijpen. Met andere woorden: zijn muziek is vooral passie en beleving. De teksten van eigen hand verhalen over het leven, over zichzelf, over mensen, maar vooral over de liefde in al zijn aspecten, over kleine alledaagse gebeurtenissen uit ons leven. Veel van de beleving is ook terug te voeren op zijn jeugdjaren in het mijnwerkersgezin. Lees het boek "Het Geluk van Limburg" geschreven door



Marcia Luijten, waarin Jack vertelt over zijn jeugdjaren. Jack wilde geen mijnwerker worden, maar schoolmeester

en zanger. In 1999 zong Jack zijn eerste lied in het Kirchroads-plat

Lees verder op pag. 3 >

Vervolg van pag. 1: Jack Vinders

getiteld: "Ejelzer" Hierna volgde nieuwe repertoire in het dialect met eigen teksten. In De eerste jaren werden de teksten samen met Wim Kleinen gemaakt. Nu in 2024 is Jack Vinders 25 jaar dialectzanger en dat mag niet ongemerkt voorbij gaan. Onlangs kwam zijn 10e cd album op de markt met de toepasselijke naam: "JACK". Dit album bevat 12 liedjes, chansons, ballades, up-tempo nummers en is het meest persoonlijke album geworden tot nu toe met de teksten geschreven door Jack: mit jeveul in 't Kirchroadsplat en verpakt in prachtige melodieën. Hij

neemt zijn publiek mee in zijn muzikale reis van alledaagse gebeurtenissen met een lach, ontroering en vooral verlangend naar een betere wereld. Tsezame zieë, jennisse va jiddere nuie daag, zinge: de passie en kracht van chansonnier Jack Vinders. In de maand april verscheen het lied "Iech oam diech" dat van niets op plek 5 landde in de Limburgse 10. Jack zal begeleid worden op toetsen door Ronald Franssen.

Entree: € 12 | Vrienden van de Kopermolen € 10
Kaartverkoop via TICKLI op www.dekopermolenvaals.nl
Tel: +31 43 306 4668

*Een enorme verrassing...*

Bij deze dank ik iedereen voor de waardering, alle mooie berichtjes, kaartjes en attenties die ik mocht ontvangen bij gelegenheid van mijn Koninklijke Onderscheiding.

Geweldig en heel bijzonder!

Paul Hodiamont

Vaals tegen Kanker: Sponsor Diner levert meer dan € 4.000 op voor Kankeronderzoekfonds Limburg

VAALS | Op vrijdag 11 oktober vond het uitverkochte sponsor diner van **Vaals tegen Kanker** plaats bij restaurant Auberge Napoleon in Vaals. Het diner werd georganiseerd in samenwerking met het Kankeronderzoekfonds Limburg om geld in te zamelen voor baanbrekend kankeronderzoek in het Maastricht UMC+. De avond werd geopend door initiatiefnemers Vivian Wouters en Marcel Bourgonje. Daarna deelde burgemeester Harry Leunissen een persoonlijk en emotioneel verhaal over zijn ervaring met kanker en het verlies van een dierbare vriend, waarmee hij de aanwezigen diep raakte.

Een bijzonder moment tijdens het diner was de presentatie

van dr. Wilfred Germeraad van het Maastricht UMC+, die een indrukwekkende uitleg gaf over de nieuwste ontwikkelingen op het gebied van immunotherapie. Deze innovatieve therapie, waarbij de zogenaamde "killercellen" worden ingezet om kanker te bestrijden, biedt veelbelovende vooruitzichten voor patiënten. Dr. Germeraad nodigde de aanwezigen uit voor een exclusieve rondleiding en presentatie in zijn laboratorium om meer te leren over dit veelbelovende onderzoek. Het diner, bestaande uit vijf luxe gangen met lokale producten, werd gesponsord door lokale ondernemers die de actie een warm hart toedragen. Daarnaast was er een tombola met gesponsorde prijzen, en saxofonist Rob zorgde voor

sfeervolle muzikale ondersteuning. De avond leverde niet alleen enthousiaste reacties op van de gasten, maar ook een prachtig bedrag van meer dan € 4.000. Dit bedrag gaat via het Kankeronderzoekfonds Limburg naar belangrijk kankeronderzoek in het Maastricht UMC+ en andere samenwerkende ziekenhuizen in de regio. De actie Vaals tegen Kanker gaat verder op zaterdag 26 ok-

tober met de Spin2BeatCancer spinningmarathon en de eerste editie van de Vfit Lifestyle Beurs. Beide evenementen zullen bijdragen aan dezelfde goede doelen en de gemeenschap blijven inspireren om samen de strijd tegen kanker aan te gaan. Voor meer informatie over de actie en komende evenementen, kunt u contact opnemen via info@vaalstegenkanker.nl.



17 oktober
spreekuur in gemeentehuis
van 18.00 uur - 19.00 uur

Zelfouten voorbehouden

**ELECTRO
SERVICE**

WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

06 – 861 855 63

Mail: info@esrosenboom.nl

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

Veldekekrink “Um Mamelis” “Zarenswieskalender” 2025

MAMELIS | Veldekekrink “Um Mamelis” heeft opnieuw een flinke klus geklaard! De nieuwe ZARENSWIES-kalender 2025 is gereed en ligt te koop op diverse verkoopadressen in het Heuvelland. “WEË HOEËCH SJPRÈNGT KEN DEIP VALLE” (Hoogmoed komt vóór de val). Dit is één van zarenswies/zagenswies/gezegden, deze uit Vaals, in de nieuwe Zarenswieskalender 2025 van Veldekekrink “Um Mamelis”. Bijzonder bij deze 6e kalender is opnieuw de bedrukte achterzijde met verhalen, gedichten en dialect-wetenswaardigheden. 52 weken lang uitgebreid kennis maken met de diverse dialecten uit het Heuvelland: de gemeenten Vaals, Gulpen-Wittem en Simpelveld-Bocholtz. De kalender is verkrijgbaar

tegen de prijs van Euro 12,50 bij de volgende verkoopadressen: In Vaals kapsalon Kohnen, Cultureel Centrum de Kopermolen, Landwinkel Bisschof en de openbare Bibliotheek. In Vijlen: Buurtwinkel Vijlen. In Mechelen: Buurtsuper van Houtem. In Wijlre: Super Spar. In Epen: Super Spar. In Gulpen: Kloosterbibliotheek Wittern en de openbare Bibliotheek. In Simpelveld: Ivo's Sportshop. Houd onze dialecten in ere! Geef de kalender een plaatsje in de keuken, de woonkamer of op het bureau en lees elke week een stukje plat! Voor de aanstaande feestdagen (Sinterklaas, Kerst en Nieuwjaar) of als verjaardagscadeau bent U nu al verzekerd van een prachtig geschenk, dat het hele jaar 2025 plezier biedt.

Bijeenkomst toekomst begraafplaats Eys maandag 21 oktober

EYS | Op maandag 21 november a.s. is er om 20.00 uur een bijeenkomst op de pastorie in Eys. De bijeenkomst heeft tot doel om te praten over het ‘meer toekomstbestendig maken’ van het kerkhof. In onze huidige tijd stellen mensen vaak vragen rondom begraven, cremen etc. Wat is er mogelijk? Vaak zou men graag op het kerkhof begraven willen worden of dat de urn hier wordt geplaatst. Maar wie moet dat onderhouden? Vaak zijn de kosten van een grafmonument hoog. Kan het ook anders, goedkoper? Is cremen goedkoper dan begraven? Is een vorm van natuurbegraven ook mogelijk op het kerkhof? Is het mogelijk om ook op andere

wijze herinneringen aan overledenen zichtbaar te maken? Zo zijn er veel vragen, maar ook ideeën. Het is zeker de moeite waard hierover verder te praten en meningen en ideeën hierover te delen met elkaar. Zo wordt de prominente plaats van het kerkhof in Eys behouden. Het ligt immers op een prachtige plek in het dorp. Een mooie plek voor een laatste rustplaats. U bent van harte welkom. Wanneer u deel wilt nemen, meld u aan bij het secretariaat van de parochie. Dat kan telefonisch via 06-50218760 / 043-4511243 of via de mail: h.agatha.eyes@hetnet.nl

VAESSEN

Onze aanbiedingen:
t/m zaterdag a.s.

Party & Catering

DI. & WO. AANB.	DO., VR. & ZA. AANBIEDINGEN
Tartaartje per stuk € 1.60	VERS VLEES
Kipschnitzels 500 gram € 5.95	Gemar. kipreepjes 500 gr. € 6.25
KANT & KLAAR	Diverse schnitzels 500 gr. € 6.95
Nasi 500 gram € 5.25	Kophaasjes 500 gr. € 7.95
Kippenragout 500 gram € 8.25	Runderpoulet 500 gr. € 8.95
Vlaamse stooflapjes 500 gram € 8.75	VLEESWAREN
	Gebakken pastei 100 gr. € 1.90
	Beenham 100 gr. € 2.49
	Hoofdkaas per bakje € 3.25
	Pauze: di. t/m vr. van 12.30 tot 13.30 uur

Min. Ruijsstraat 8 | 6351 CK Bocholtz | 045 - 544 14 38
info@vaessen-partyservice.nl | www.vaessen-partyservice.nl

Event MIJN-Verhaal

SITTARD | Donderdag 31 oktober vindt er in Filmhuis ZICHT te Sittard een wel heel bijzondere avond plaats rondom ons regionaal mijnverleden. De avond is onderdeel van een interessant project, waarbij onderzoekers van o.a. Universiteit Maastricht op zoek gaan naar verhalen over de gebeurtenissen die impact hebben gemaakt op de mentale gezondheid van mensen die in en om de mijnen werkten. De uitkomsten van het onderzoek worden in het Nederlands Mijnmuseum gepresenteerd.

Actie voedselbank 2024

De parochiele werkgroep “Ondersteuning Voedselbank” is weer een eerste keer bij elkaar geweest zodat ook dit jaar de genoemde actie een succes wordt. De actiedag door Voedselbank Limburg Zuid vastgesteld vindt plaats op zaterdag 14 december. De week daaraan voorafgaand (9 t/m 14 december) kunnen in de kerk van Ubachsberg dagelijks van 12.00-16.00 uur lang houdbaar voedselproducten afgegeven worden. Op vrijdag 13 december (van 13.00 -18.00 uur) en zaterdag 14 december (van 9.00 - 17.00 uur) staat er in Plusmarkt Schouteten in Simpelveld een speciale stand waar u gewenste producten kunt kopen en bij het verlaten van de supermarkt kunt afgeven aan de aldaar staande vrijwilligers. Vrijwilligers die vorig jaar deelgenomen hebben aan de actie worden persoonlijk benaderd! Anderen die deel willen nemen aan deze actie te Simpelveld kunnen zich opgeven bij dhr. Baggen (06-15362183) Met de organisatie in Bocholtz is Voedselbank Limburg Zuid nog bezig.

Plaatselijke verenigingen organiseren

KIENEN

DAGELIJKS KIENEN IN DE ZAAL VAN
CASINO LANDGRAAF

Elke woensdag gratis friet met snack
en andere dagen andere acties!

Moltweg 82 Landgraaf
Info: tel. 045-5315235

Totaal 18 rondes.
Prijzengeld € 1550,-
Zaal open 17.00 uur.
Aanvang kienen 19.30 uur.
Einde 22.45 uur.

U kunt buiten roken in de tent.

Sophianum organiseert grote reünie in jubileumjaar

GULPEN | Het Sophianum staat in 2024 stil bij het feit dat er al 175 jaar middelbaar onderwijs gegeven wordt in het Heuvelland. Het hele jaar door zijn er activiteiten georganiseerd om dit feit te vieren. Het slotstuk van het jubileumjaar is een grote reünie, georganiseerd voor alle oud-leerlingen, medewerkers en oud-medewerkers van het Sophianum. De reünie vindt plaats op **zaterdag 16 november 2024** in het net gerenoveerde schoolgebouw aan de Landsraderweg.

Herinneringen ophalen met oud-klasgenoten en oud-medewerkers, met je oude klas op de foto, terug de schoolbanken in tijdens een les van een oud-docent: het is allemaal mogelijk. Ben je oud-leerling, medewerker of oud-medewerker en wil je deze reünie bijwonen? Voor meer informatie en de kaartverkoop kun je terecht op www.sophianum175.nl

Bleijlevens damesmode Simpelveld

HERFSTTINTEN

*De nieuwe
herfst/winter collectie
is binnen!*



Panneslagerstraat 15, Simpelveld, 045 544 24 96

dinsdag t/m vrijdag geopend van 10 - 18 uur
zaterdag van 10 - 17 uur, maandag zijn wij gesloten.

**Gratis
parkeren**

Husmann
OPTIEK

KERKSTRAAT 37
6291AB VAALS
TEL 043-308 0200
OPENINGSTIJDEN
DI-VR 10.00-17.30U.
ZA 10.00-16.00U.
WWW.HUSMANNOPTIEK.NL

Motto 2025: Komt eroes allenui d'r vasteloavend sjteet i bluj

SIMPEVELD | Vol trots en met veel vreugde maakt CV Woeësj-joepe het motto voor het komende seizoen bekend, namelijk 'KOMT EROES ALLENUI, D'R VASTELOAVEND



SJTEET I BLUJ'. Daar hoort ook een passend logo bij, dat ontworpen is door Roy Jorissen en bewerkt door Bas Werry. Dit motto én logo zullen dus de rode draad vormen voor het seizoen 2024-2025 en wij hopen uiteraard dat we tijdens onze evenementen en het komende

carnavalsseizoen vele carnavalisten mogen begroeten ('komt eroes') om samen met ons d'r Zumpelvelder vasteloavend' verder te laten bloeien. Meer informatie over onze evenementen is te vinden op www.woeesj-joepe.nl en op onze socials.

ARKA & lingua e musica
vocaal ensemble o.l.v. Manon Meijs en Patrick Vaessens
m.m.v. sopraan Kim Savelsbergh

Voor altijd hierna

Allerzielenconcert 2024

Schubert Gjeilo Mahler
Fauré Poulenc

ZO 3 NOV 14:30 uur
Pauluskerk VAALS
Kerkstraat 27A, 6291 AB

entree: € 19,50 (studenten € 10,00)

meer info op www.lingua-e-musica.nl
reserveren via concerten@lingua-e-musica.nl

Antiek + Rommelmarkt

Ontdek de Vintage en retro collectie

Grootste markt in Oost-België
MEGAHALLE HAUSET B-4730 (België) Köpfchen
Aachenerstrasse 214 HALLE 4

**Elke zaterdag 10.00 - 15.00 uur
en zondag 08.00 - 15.00 uur**
Binnen- en buitenmarkt

**Gratis
toegang!**

Facebook: Megahalle Hauset | www.meubel-shop.eu
tel. 0032 475 471 483

Kaartverkoop Woeësj-joepe evenementen november

SIMPELVELD | Over een maand is het de 11e van de 11e! Dat betekent dat ook het nieuwe carnavalsseizoen steeds dichterbij komt. We trappen in de maand november zelfs af met drie evenementen: Het Prinse-

Blommegal, D'r Sjpringmiddeg voor de jeugd en De 48ste Herrezietsong. Voor de eerst- en laatstgenoemde geldt een kaartverkoop, waarover we graag meer informatie willen geven.

Zaterdag 16 november Prinse-Blommegal

De dag dat in Simpelveld officieel het startschot wordt gegeven voor het nieuwe carnavalsseizoen. En bij een nieuw seizoen horen ook nieuwe hoogheden. Nadat er eerst afscheid is genomen van prins Lars I en bloemenkoningin Vivian, zijn alle ogen gericht op de bekendmaking van de nieuwe heersers over het rijk van de Woeësj-joepe. Dit hoogtepunt wordt omlijst door een aantal optredens van gerenommeerde Limburgse artiesten zoals Pruuf Mar (winnaar LVK 2023), Erwin en La Bamba. De verdere muzikale invulling is in handen van DJ Rick. Kaarten kosten in de voorverkoop € 11,- (aan de entree op de avond zelf € 13,50). Deze zijn te verkrijgen bij Oud Zumpelveld, Cafetaria Oranjeplein of door onderstaande QR-code te scannen (E-ticket). We hopen uiteraard vele carnavalisten te mogen begroeten om samen met ons het nieuwe carnavalsseizoen in te mogen luiden.



Zondag 24 november De 48ste Herrezietsong

Dé dag waar een groot van mannelijk Simpelveld (en omstreken) al maanden naar uitkijkt. En dat al bijna een halve eeuw lang. Uiteraard hebben we nu ook weer een gevarieerde keur aan artiesten weten te strikken: Bas van Neer (in de buurt), dansgroep Let's Do It, Zoes, Lieselotte Lotterlappen, good old Frans Theunisz en de band De Badmötse zullen het podium bemensen en de zaal in hogere sferen brengen. Na een korte pauze zorgt diezelfde groep De Badmötse voor een wervelende aftershow, waar ook (geheel gratis) de dames welkom zijn!

De voorverkoop voor dit evenement start traditiegetrouw met een voorverkoopavond in Oud Zumpelveld. Deze vindt aanstaande vrijdag 18 oktober plaats van 20.00 uur tot 22.00 uur, waar tevens de mogelijkheid bestaat tot het reserveren van tafels/zitplaatsen. Kaarten kosten € 30,- (€38,50 met ontbijt). Vanaf 19 oktober zijn de kaarten per mail aan te vragen via Hub Leclair (hub@hubleclair.nl) en Rutger van Dinther (rutger.vandinther@delta.nl).

Nieuws van Alzheimer café Vaals

VAALS | De bijeenkomst a.s. maandag 21 oktober van het Alzheimer café Vaals is aangepast wegens ziekte van de spreker. Fysiotherapeut Frank Vossen komt die middag iets vertellen over: 'Wat doet muziek met een mens? Wat doet een mens met muziek?' Muziek doet heel veel positiefs met een mens, ook wanneer die mens een geheugenprobleem of een hersenaandoening heeft. Aan de hand van een aantal muzikale voorbeelden zal getoond worden:

- hoe muziek meerdere belangrijke delen van de hersenen activeert.
- hoe muziek past bij emoties.
- hoe je met behulp van muziek handelingen uit het dagelijkse leven gemakkelijker maakt.
- hoe je met muziek belangrijke bewegingsfuncties, zoals lopen en evenwicht kunt ondersteunen.

De deelnemers worden uitgenodigd om in een veilige omgeving actief mee te doen. Verder is er alle ruimte om met elkaar in gesprek te gaan. De bijeenkomst vindt plaats in de ontmoetingsruimte van de Protestantse Kerk, Kerkstraat 41 in Vaals. Het programma duurt van 15.00 - 17.00 uur met inloop vanaf 14.30 uur. U bent van harte welkom.

Excursie Groeve 't Rooth

BEMELLEN | Op zondag 20 en zaterdag 26 oktober organiseert Het Limburgs Landschap een excursie om 10.00 uur in groeve 't Rooth bij Bemelen. De groeve is alleen toegankelijk tijdens publieksexcursies van Het Limburgs Landschap. De excursie duurt ongeveer 2 uur. Meer informatie over deelname en het reserveren van tickets via: www.limburgs-landschap.nl/kalender.

Herfstconcert!

EPEN | Kom luisteren in Epen! Op 20 oktober om 14.00 uur vindt er in het Patronaat te Epen een exclusief concert plaats. Het Gemengd Koor Epen brengt samen met Jack Vinders een mooi herfstconcert ten gehore. Voor slechts 10,- euro kunt u hiervan genieten. Kaarten zijn ter plekke te koop (geen pin).

Bibliotheek Vaals



de Bibliotheek

De bibliotheek van Vaals is een centrum van inspiratie, leren, creativiteit en gemeenschapsbetrokkenheid. Iedereen is hier welkom om te lezen, voor hulp bij digitale zaken en interessante activiteiten.

Boekpresentatie en signeersessie Rosalie Sprooten

Een ervaringsverhaal van Rosalie Sprooten, over het verzet in Zuid-Limburg tijdens de Tweede Wereldoorlog. Dat zelfs 80 jaar na de bevrijding nog steeds voelbaar is.

Vrijdag 1 november van 15.30 uur tot 17.00 uur in de bibliotheek in Vaals.

Cursus DigiVitaler

Uw zorg en gezondheid kunt u steeds meer met uw computer, tablet of smartphone controleren en regelen. Dat noemen we digitale zorg. Digitale zorg is handig, omdat het u minder tijd kost en u uw gegevens altijd bij de hand heeft.

Met het lesprogramma DigiVitaler maakt u kennis met digitale zorg en leert u er mee werken. Het lesprogramma bestaat uit 4 lessen. Elke les behandelt een vorm van digitale zorg. Er zijn bijvoorbeeld lessen over Thuisarts.nl, Apotheek.nl, gezondheidsapps, het patiëntenportaal van de huisarts en over het videoconsult.

Dinsdagmiddag 5, 12, 19 en 26 november van 14.00 tot 16.00 uur.

Bijeenkomst DigiD op je telefoon

Deze workshop is bedoeld voor mensen die willen leren hoe ze hun DigiD veilig kunnen gebruiken, met een extra smscontrole óf de DigiD app. **Donderdag 17 oktober** van 14.00 tot 16.00

Cursus Digisterker

De cursus is bedoeld voor mensen die willen leren hoe ze hun DigiD moeten aanvragen en gebruiken bij o.a. de belastingdienst, de zorgverze-

kering, pensioenfondsen en de gemeente.

Dinsdagochtend 12, 19, 26 november en 3 december van 10.00 tot 12.00 uur óf op **donderdagmiddag 14, 21, 28 november en 5 december** van 14.00 tot 16.00 uur.

Spreekuur

'Hulp bij websites overheid'

Tegenwoordig dien je steeds meer zaken via internet te regelen, zoals het aanvragen van een DigiD, studiefinanciering, WW-uitkering, zorgtoeslag of het verlengen van een rijbewijs. Veel mensen vinden dit lastig. Heb je hier vragen over of hulp nodig? Kom dan naar het Informatiepunt Digitale Overheid (IDO) in de bibliotheek in Vaals. Medewerkers van het IDO luisteren naar je vraag en denken met je mee. Ze geven direct informatie waarmee je verder kunt of ze verwijzen door naar de juiste organisatie. Je hoeft hiervoor geen lid te zijn van de bibliotheek en hulp is gratis. Je bent van harte welkom!

Het spreekuur is elke **donderdag** van 14.00 uur tot 16.00 uur in de bibliotheek in Vaals.

Adres

Bibliotheek Vaals
St Jozefplein 51
6291 HH Vaals
043-3080110

Openingstijden

Maandag	gesloten
Dinsdag	08:30 - 17:00 uur
Woensdag	14:00 - 17:00 uur
Donderdag	14:00 - 17:00 uur
Vrijdag	14:00 - 17:00 uur
Zaterdag	10:00 - 13:00 uur
Zondag	gesloten



JOOST VAN CAN

Onderhoud van: Personenwagens • Bedrijfswagens • Campers

Waalbroek 2 • 6369 TE Simpelveld
Tel. 045-5444355 • info@joostvancan.nl

Laureatenconcert Vocallis Internationaal Festival

Winnaars Liedprijs Internationaal Festival Vocallis 2024:
Valerie Haunz, sopraan
Sofi Simeonidis, piano
Vrijdag 18 oktober | 20.00 uur
De Kopermolen (Lutherse Kerk), von Clermontplein 11, Vaals

Winnaars Liedprijs Internationaal Festival Vocallis 2024:
Valerie Haunz, sopraan
Sofi Simeonidis, piano

Programma:

Moritz Eggert(*1965)- Singet Leise / Sechs Lieder nach Brentano und Rilke. / Wiegenlied, Liebesgedicht, Grabmal eines junges Mädchens, Letzter Abend, Liebeslied, Menschen bei Nacht.

En de 2e prijswinnaars:
Emelina Medina Martinez, sopraan / Keonju Lee, piano
werken van William Walton, Alexander Zemlinsky, Maria Grever, Amy Beach, Mozart en Richard Strauss.

Jaarlijks organiseert Vocallis een Masterclass. De laatste editie was in Aken in februari 2024. Daaruit kwamen drie winnende duo's naar voren die in dit laureatenconcert te horen zijn. Winnaars Valerie Haunz, sopraan en Sofi Simeonidis, piano maakten veel indruk met werk van de Oostenrijkse componist Moritz Eggert. Grabmal eines junges Mädchens uit de cyclus 'Singet leise' is niet allen zang en piano maar ook theater. Zij laten het bijzondere werk ook deze avond horen. Ook de 2 e prijs winnaars treden op: Emelina Medina Martinez, sopraan met Christine Lee, piano.

Toegang volwassenen € 10,- (+€ 0,99 servicekosten), jongeren tot 18 jaar en studenten € 5,- (+€ 0,99 servicekosten)
Kaartverkoop via <https://shop.compoticketing.eu/nl/shop/ticketshop/event/D0319B-42CB57/1>
www.dekopermolenvaals.nl
Tel: +31 433064668

Nieuws van de Woeësj-Juupkes

SIMPELVELD | De carnaval staat weer voor de deur. Nu de herfstvakantie in zicht komt is het ook als heel snel weer 11 november. De dag dat het carnavalshart van elke carnavalist sneller gaat kloppen. Op **zondag 17 november**, vanaf 14:11 uur, is het zo ver voor de Woeësj-Juupkes, dan start het carnavalsseizoen voor alle kinderen van Simpelveld. Wij willen dan ook alle kinderen die er zin in hebben uitnodigen om op deze middag samen met alle grote carnavalisten te vieren. En om te kijken wie de nieuwe jeugdhogheid of jeugdhogheden van de Woeësj-Juupkes worden. En dat vieren we natuurlijk met een spetterende sjaapmiddag. Waar alle kinderen samen carnaval kunnen vieren. Maar waar ook diverse optredens over de Bühne gaan. Als tipje van de sluier kunnen we al vertellen dat Devil Dex en ook dans en showgroep Magic Rhytm zullen optreden. Maar er gebeurt natuurlijk nog veel meer. We nemen deze middag afscheid van Jeugdprins Cas en Jeugdprinses Evi en we hopen daarna met een spetterende proclamatie ook weer een

nieuwe hoogheid of hoogheden te installeren. Die een heel seizoen lang de Woeësj-Juupkes en de kinderen van Simpelveld voor mogen gaan.

Mocht je dit lezen en denken ik wil ook wel optreden, dan kan dat natuurlijk. Of je nu een liedje wil zingen, wil playbacken of samen met vriendjes en vriendinnetjes een dansje willen doen. Dat kan natuurlijk allemaal. Meld je aan via: woeesjuupkes@gmail.com. En ben je helemaal carnavalsgeek en lijkt het je leuk om eens een heel seizoen mee te gaan met de jeugdraad van elf. Dan kan dit natuurlijk ook. Laat papa of mama contact opnemen met de leden van het jeugdcomité. Ook via woeesjuupkes@gmail.com. En vraag voor meer informatie of meld je meteen aan. De jeugdraad van elf is geschikt voor alle jongens en meisje vanaf groep drie tot en met groep acht. En papa's en mama's die het misschien leuk zouden vinden om het jeugdcomité te versterken en het carnavalsseizoen vanaf deze kant mee te maken zijn natuurlijk ook welkom. Ook zij kunnen contact opnemen met bovenstaande mailadres. Voor nu zeggen we alvast een fijne herfstvakantie en hopelijk tot ziens op 17 november.

Collecte wereldmissiemaand 2024

EYS | Op **zondag 20 oktober** is het Wereldmissiedag. Ook dit jaar wordt er door de Stichting Missiecomité Eys - Nijswiller - Wahlwiller een collecte gehouden. Dit jaar is de blik gericht op Oceanië, in het bijzonder op Papoea-Nieuw-Guinea. De opbrengst van de collecte is bestemd voor diverse projecten die zich richten op de gevolgen van klimaatverandering, vrouwenrechten en jonge mensen (vrouwen en mannen) mobiliseren voor vrede. Op missiezondag zal Hanzon Vocaal

traditiegetrouw de hoogmis opluisteren om 9.45 uur in de kerk van Eys.

In de week van 14 oktober worden huis aan huis enveloppen bezorgd, waarin u een bijdrage kunt doen. Deze worden in de week van 21 oktober opgehaald. U kunt ook de envelop deponeren in de kerk of in de brievenbus van de pastorie. U kunt ook een bijdrage overmaken op rekeningnummer NL33 RABO 0361 5389 28 o.v.v. "wereldmissiedag 2024" of QR-code.



KOFFIE EN VLAAI

VANAF 10.00 UUR

LUNCH

VAN 12.00 UUR TOT 15.30 UUR

DINER

VAN 16.00 UUR TOT 20.00 UUR

DORPSSTRAAT 19 | 6277 NC SLENAKEN | 043-4573201
WWW.GASTERIJBERGENDAL.NL | INFO@GASTERIJBERGENDAL.NL

Excursie in de Curfsgroeve

MEERSSEN | In de hellingbossen tussen Berg en Meerssen ligt een voormalige mergelgroeve, de Curfsgroeve. Op **zondag 19 oktober** organiseert Het Limburgs Landschap om 10.00 uur in de Curfsgroeve een excursie die ongeveer 2 uur duurt. Meer informatie over deelname en het reserveren van tickets via: www.limburgs-landschap.nl/kalender

Drukbezocht evenement "veiligheid" in Bocholtz

BOCHOLTZ | Tijdens een drukbezochte VVD Sijpeveld-Bocholtz bijeenkomst werd ingegaan op de (inter)nationale en regionale veiligheid. De 3 sprekers Bart Bams, Silvio Erkens en Roel Wever belichten vanuit hun eigen expertise de positie van Nederland en de regio. De VVD Sijpeveld-Bocholtz zal in aanloop naar de gemeenteraadsverkiezingen in 2026 vaker activiteiten organiseren. De themamiddag veiligheid op 4 oktober werd geopend door Martijn Pelzer namens de VVD Sijpeveld-Bocholtz. Luitenant-kolonel Bart Bams gaf een inkijkje in de NAVO. De structuur van de NAVO en de rol van Nederland. Tevens kwam uitgebreid het NAVO hoofdkwartier in Brunssum aan bod. Van waaruit onder andere de militaire operaties worden uitgevoerd in centraal- en noord-Europa. Tweede Kamerlid Silvio Erkens verlegde de focus naar Nederland. De extra bestedingen aan defensie, maar ook de kansen voor de Nederlandse economie. Verder werd het belang van een onafhankelijk energiesysteem voor onze veiligheid



www.naanhof.nl

ALLEEN BIJ NAANHOF: het grootste assortiment vlees, elke dag vers uit onze slagerij!

XL VOORDEEL



4.⁹⁹
per kilo
(=€12.48/schaal)

XL VOORDEEL



Verse kipdijfilet
de filet met meer smaak
schaal 2,5 kilo

XL VOORDEEL



4.⁹⁹
per kilo

XL VOORDEEL



6.⁹⁹
nu 2 schalen
naar keuze



6.⁹⁹
500 gr.

Magere halskoteletten
schaal ± 2 kilo

Verse kip- of varkensbraadworsten
schaal 6 stuks € 3.99

De beste runderkogelbiefstuk
aan het stuk of boterzachte biefstukken

CULINAIR GENIETEN MET PUUR VLEES UIT DE VRIJE NATUUR



4.⁹⁹
500 gr.



6.⁹⁹
per stuk



9.⁹⁹
500 gr.

Verse reepoelet
het meest edele wild; fijn van structuur, mals & sappig

Volle hazenrug
met een heerlijke volle wildsmaak

Hertenrugfilet
het beste deel van ons edelhert



4.⁴⁹
nu 2 schalen



3.⁹⁹
zak 1 kilo

Snacks op schaal
Bamihap extra pittig 4st, kaassoufflé 4st, hamburger 5st, frikandel 8st of mini frikandel 20st

Calamares
gepaneerde inktvisringen

VERS VAN DE BAKKER



5.⁹⁹
per stuk



2.⁻
200 gr.

GRILL



5.⁹⁹
per kilo

Abrikozenrastervlaai

Slagersham

Warme gegrilde kipdrumsticks

Acties geldig t/m zaterdag 19-10-2024. Voor meer info zie www.naanhof.nl

benadrukt. Nederland moet hierin samen met bondgenoten verdere stappen zetten. Roel Wever, lid van het dagelijks bestuur van de veilig-

heidsregio Zuid-Limburg en burgemeester van Heerlen, sprak als laatste. Hij ging in op ondermijning en criminaliteit in de regio. Belangrijk daarbij is

voldoende politiecapaciteit en het goed kunnen inzetten van deze capaciteit. Voor informatie vvdsimpelveldbocholtz@gmail.com

■ DHZ winkel

■ Transport

■ Containers

■ Sierbestrating

■ Grind, split & zand

Najaar!

Maak uw tuin winterklaar en huur een container op maat.

HUPPERTZ

BOUWMARKT

De handigste burens van Vaals!

2
m³

6
m³

7
m³

10
m³

13
m³

35
m³

40
m³

Huppertz Bouwmarkt | Prins Bernhardplein 113 | 6291 HA Vaals | 043 306 5848 | www.huppertzbouwmarkt.nl

Oorlogsmonument Vaals krijgt grote onderhoudsbeurt

VAALS | In Vaals staat aan de Schuttebergsweg – Linderweg een oorlogsmonument dat bestaat uit een houtenkruis met corpus en rugschild onder een afdak. Het oorlogsmonument heeft een altaar dat tijdens de processie diende als rustaltaar. Onder het altaar is een afbeelding van Onze Lieve Vrouw van Altijddurende Bijstand geplaatst. Op de zijvleugels zijn gedenkplaten bevestigd die de namen dragen van overleden mensen.

Sinds mensenheugenis (ver voor 1900) stond er op deze plek al een groot houten wegkruis met een houten corpus en schild. Het kruis was omgeven door 3 oude wilde kastanjabomen. Met de processie uit de St. Paulusparochie en de processie van de Esch werd er door de Jonckheid van de Wolfhaag en Raren het houten kruisbeeld versierd tot rustaltaar. Het monument werd nadien opgericht ter nagedachtenis aan de in de oorlog gesneuvelde buurtgenoten. Het herinnert ons aan de familie Kremer, dhr. Leo Flekken en dhr. Mathias v.d. Schuren.

Het bouw materiaal (vuursteen) werd verzameld uit de omliggende velden aan de rand van de omliggende bossen. Op 11 juni 1950 werd het kruismonument door eerw. pater O. Groszenbleich ingezegend met daarna een plechtig lof en feestpredicatie van eerw. heer J. Kremer, kapelaan. In processie ging men van de kerk aan de Esch naar het monument. Later kwamen er roerige jaren, de samenleving veranderde en vandalisme bleef niet uit. In het begin van de jaren '90 werd diverse malen de glasplaat voor het glas in lood raam

stuk geslagen. In april 1992 werd er kogelvrij glas voor geplaatst. Toch werd daarna dit glas voor de nis van Maria van Eeuwigdurende Bijstand los gekapt en meegenomen uit het monument. Het kunstwerk is tot op heden niet teruggevonden. En toch werd het monument door vele vrijwilligers uit de buurt met toewijding onderhouden. Men was er trots op, dat zo'n kleine gemeenschap als de Wolfhaag en Raren, haar oorlogsslachtoffers op zo'n manier herdacht. Een plek waar velen een kaarsje laten branden of een bloemstuk neerleggen voor hun eigen intenties.

Eind 2007 geven de mensen aan het beheer van het monument over te dragen aan de jonge garde; het Comité Kruismonument "De Linde". Op zaterdag 14 juni 2008 werd onder grote belangstelling het kruismonument her-ingezegend door pastoor G. Broekhoven van de St. Paulus parochie te Vaals. Het CCK'74 luisterde de plechtigheid op met hun liederen.

Het comité bestaat sinds 2021 nog uit twee mensen. Ons Comité Kruisen Gemeente Vaals heeft van dit comité veel gegevens over het monument ontvangen.

Na vele jaren was het wegkruis en oorlogsmonument nu toe aan een grondige onderhoudsbeurt. Overleg tussen het Comité Kruisen Gemeente Vaals en het Comité Kruismonument "De Linde" leidde snel tot de aanpak van een grote onderhoudsbeurt. Het oorlogsmonument werd dan ook opgenomen in het Onderhoudsplan 2024. De werkgroep Groot Onderhoud heeft met restaurateur, metselaar, tegelzetter, groenon-

Friture Oranje Plein

ORANJEPLEIN 1A, SIMPELVELD 045 - 5446624

Aanbieding:

2 Loempidellen

voor maar

€ 4,-

Single menu:

Friet Goulash

of Zuurvlees

+ kroket € 6,95



OPENINGSTIJDEN:

MA. T/M DO. 12.00 - 23.00

VR.+ZA. 12.00 - 02.30

ZO. 12.00 - 23.00





derhoud en tuinder deze klus ter hand genomen. De bloembakken zijn schoon-gemaakt, diverse bakstenen zijn vernieuwd en slechte voegen zijn verwijderd en opnieuw gevoegd. Nieuwe granieten platen, gesponsord door fa. Leo Kleinen uit Vaals, zijn op maat gesneden en zijn aangebracht op de bloembakken en aan de voet van het houten kruis. Het mos op het vuurstenen metselwerk is verwijderd. Het houten kruis en het corpus zijn schoongemaakt, geveerd en daarna geglaazuurd en/of gepatineerd. Ook de tekstborden zijn gereinigd en de letters zijn met goudbrons geveerd. Helaas was het nisbeeld van Maria Altijd Durende Bijstand niet meer te restaure-

ren en is een nieuw nisbeeld vervaardigd. De omgeving is opgeschoond en de takken en groen zijn terug geknipt. Met dank aan alle mensen voor het professionele werk, hun tijd en inzet om dit oorlogsmonument met wegkruis op te knappen zodat het weer vele jaren kan stralen.

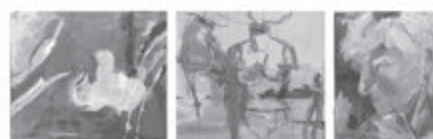
Wil je helpen om het culturele erfgoed in de openbare ruimte er goed bij te laten staan en te behouden voor de toekomst? Laat het ons dan even weten. Comité Kruisen Gemeente Vaals
Namens deze Lambert Jaegers
06-53990756/ l.jaegers@home.nl

Uitslag Phil-loterij:

1. Prijs lotnummer 568
 2. Prijs lotnummer 143
 3. Prijs lotnummer 2310
 4. Prijs lotnummer 1264
 5. Prijs lotnummer 1855
 6. Prijs lotnummer 847
 7. Prijs lotnummer 582
 8. Prijs lotnummer 1729
 9. Prijs lotnummer 2107
 10. Prijs lotnummer 478
- Prijzen zijn af te halen ná 18.00 uur bij dhr. P. Hodiamont, Kievit 2 Bocholtz



NIEUWS VAN DE KOPERMOLEN VAALS

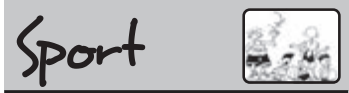


8.9 t/m 20.10	Expositie Jacqueline Senden en Sandra Hommen	Entree: gratis
18 okt, 20.00 uur	Laureatenconcert Vocallis Internationaal Festival	Entree: € 10, Student € 5
19 okt, 20.00 uur	Jack Vinders zingt 25 jaar dialectmuziek	Entree: € 12, Vrienden € 10
26.10 t/m 15.12	Expositie Roger Nyssen—Winterreise	Entree: gratis

Voor meer informatie over activiteiten, nieuwsbrief, facebook en tickets zie ook elders in dit blad of op dekopermolenvaals.nl. Tijdens de openingstijden van dinsdag t/m zondag van 13-17 uur kunt u tijdens uw bezoek ook genieten van koffie of een ander drankje tegen redelijke prijzen.







Nieuws WDZ

Derby

Na de derby in Simpelveld staat komende zondag weer een derby op het programma en wel op het sportpark Neerhagerbos tegen vv Vijlen. Het team onder leiding van trainer Kay Selder, die overigens op het eind van het seizoen na zes jaar afscheid neemt, werd vorig jaar in 4a tweede in de rangschikking, maar heeft het dit jaar wel een stuk moeilijker en vecht om weg te komen uit de onderste regionen. WDZ 2 ontvangt middenmoter Hulsberg 2 en over de kracht van de tegenstander van WDZ Vrl, RKHSV, valt op het moment van dit schrijven weinig te zeggen, ze hebben nog geen wedstrijd gespeeld.

Sociale participatie

Onder begeleiding van WDZ voorzitter Huub Schepers doen een drietal studenten van de Zuyd Hogeschool een onderzoek naar het wel of niet lid zijn van een sportvereniging. Ze zoeken naar factoren die sociale participatie kunnen versterken. Wat zijn factoren die de binding van mensen aan verenigingen versterken en wat zijn juist factoren die binding aan een vereniging belemmeren. We kunnen de beste conclusies trekken als zoveel mogelijk mensen de korte vragenlijst invullen. Doe mee, of je nu lid van een vereniging bent of juist niet, help ons de verbinding in de gemeenschap sterker te maken. Scan de QR code en vul de vragenlijst in. Onder de antwoorden verloten we een leuke prijs.



Programma

<u>Woensdag 16 oktober</u>	
JO15-1: WDZ - RKHSV	19.30
<u>Zaterdag 19 oktober</u>	
JO16-1: WDZ - FC Kerkrade-West	14.30
Ve: WDZ - SFV Grenzenlos	17.00
<u>Zondag 20 oktober</u>	
1e: WDZ - Vijlen	14.30
2e: WDZ - SV Hulsberg	11.00
3e: BSV Limburgia - WDZ	12.00
4e: RKHBS 3 - WDZ	10.30
5e: FC Kerkrade-West - WDZ	09.45
VRI: WDZ - RKHSV	10.00

Uitslagen

1e: WDZ - Burtscheider TV	1-2
JO19-1: ESB'19/WDZ - Sc Jekerdal	3-3
MO17-1: WDZ - Krijtland	0-5
JO16-1: VV. Schaesberg 2 - WDZ	5-0
JO13-1: Sportclub'25 - WDZ	3-7
JO12-1JM: Heuvelland - WDZ	3-6
JO11-1JM: WDZ - Kerkrade-West 2	13-0
Ve: Sporting HAC - WDZ	2-1
1e: SV Simpelveld - WDZ	0-0
2e: Voerendaal - WDZ	1-2
3e: WDZ - Weltania	0-0
4e: WDZ - Weltania	1-1
5e: WDZ - Sporting H.A.C. 6	1-0
VRI: DVC'16 2 - WDZ	2-3

Nieuws SJO ESB'19

Uitslagen:

JO19-1: ST ESB'19/WDZ - Sportclub Jekerdal	3-3
JO17-1: SJO VVE/SVME - ESB'19	5-3
JO15-1: FC Landgraaf - SJO ESB'19	0-2
JO13-1: Heer - SJO ESB'19	1-8
JO12-1: ESB'19 - Minor/Wijnandia	0-6
JO11-1: SJO ESB'19 - Rood Groen	1-3
JO11-2: UOW'02 - SJO ESB'19	4-10

Programma:

<u>Donderdag 17 oktober:</u>	
JO19-1: ST ESB'19/WDZ - UOW'02	19.30
<u>Zaterdag 19 oktober:</u>	
JO15-2: SHH - SJO ESB'19	12.00
JO13-1: SJO ESB'19 - Sp. Heerlen	11.30

Nieuws sv Simpelveld

Uitslagen:

1e: SV Simpelveld - WDZ	0-0
2e: ST SVS/ZW'19 - Willem 1	8-0
4e: Vijlen - ST SVS/ZW'19	2-2

Programma:

<u>Zondag 20 oktober:</u>	
1e: Rood Groen LVC'01 - SV Simpelveld	14.30
2e: FC Gulpen - ST SVS/ZW'19	11.00
4e: ST SVS/ZW'19 - RKSVB	11.00
VRI: Abdissenbosch - ST Voerendaal/ RKSVB/SVS/ZW'19	12.00

Nieuws TTV Vijlen '72

Het eerste en tweede duo-team speelden beide thuis en verloren ook beide met 1-4. Tegen Landgraaf 1 won Jos Ritzen een partij voor duo-1. Bij duo-2 scoorde Guus Prevoo het enige punt voor Vijlen. Hier bleven Roxy Cörvers-Brinkhuis en René Gulpen ondanks goed spel helaas met lege handen achter. Het derde duo-team speelde uit tegen Hoensbroek 3 en kwam naar huis met een kleine 3-2 nederlaag. Gold old Bruno Prickartz won allebei zijn enkelspellen. In het dubbel samen met Jeannot Thewissen lukte het net niet om het winnende punt te scoren.

De beide zaterdagteams gingen verder met datgene wat ze al de hele najaarscompetitie doen, namelijk winnen. Uit tegen VeenhuisWessem/Westa 4 scoorden Egon Loo, Ricardo Heijenrath en Robbin Lousberg van team 1 weer het maximaal aantal van 10 punten. Het team heeft inmiddels een heel behoorlijke voorsprong opgebouwd in de 1ste klasse A. Team 2 deed er weinig voor onder en won in het verre Tegelen met 1-9 tegen TTC 5. Daniël Nikkel en Winand Counotte wonnen beiden 3 keer, Tim Kullen voegde daar nog 2 punten aan toe. Ook team 2 is met een forse voorsprong lijstaanvoerder in de 2de klasse A.

Nieuws BBC'77

Uitslagen

BBC 1 - BECA 2000	4 - 4
BBC 2 - RUDRA UNITED 1	2 - 6
BBC 3 - OLYMPIA '56 BC 2	3 - 5
BBC 5 - 'T PUPKE BC 2	0 - 8

Dex wereldkampioen kickboksen

In het weekend van 4-5-6 oktober was Dex (10 jaar) te vinden bij het WK kickboksen in Frankfurt. Hier deed Dex mee in 4 poules, zij komt uit voor "Team Devils kickboksen" uit Simpelveld. In alle poules viel Dex in de prijzen, maar liefst: 1x goud 2x zilver 1x brons. Dex is 6 dagen per week in de sportschool te vinden, zij traint dus erg hard. Op deze jonge leeftijd (10 jaar) vinden wij het een knappe prestatie. De jeugd is de toekomst!!!!



Wolf

Och god, in buurtschap Harles heeft een wandelaar onlangs een doodgebeten reekalf aangetroffen. Nee, nee! Niet meteen de wolf veroordelen. Het waren namelijk loslopende honden. U dacht natuurlijk meteen aan de Grote Boze. Een oud gezegde is hier op zijn plek: Wee de wolf, die in een kwaad gerucht staat. Te vergelijken met de uitdrukking: Eenmaal een schapendief, altijd een schapendief! Tja, zo zijn wij mensen nu eenmaal. Toch? De mens is een kei in de schuld leggen bij de ander. Wolf of geen wolf. Ja, de wolf is sinds zijn terugkeer in onze natuur steeds weer het zwarte schaap. Wanneer ergens boerderijdieren worden gekild wordt meteen naar de wolf gewezen. Maar dat is niet altijd zo. Ik hoor thans de schaapsherder roepen: 'Geen onzin uitkramen hoor, u moet niet met de wolven meehuiln, 't zijn wel degelijk moordzuchtige krengen'. Ja de herder kan er over meepraten. Tenminste..., elders in ons land. In ons aller Heuvelland is de 'schapenverslinder' nog niet echt (gevaarlijk) opgedoken. Tot einde 18e eeuw was 't heel gewoon dat de wolf ook in Nederland zijn leventje leidde. Daarna verdween hij van het toneel. Het was trouwens in Limburg - om precies te zijn in Schinveld - dat de laatste wolf werd afgeschoten in Nederland, en wel in het jaar 1869. Ruim 150 jaar was ie 'weg vom Fenster'. Edoch, sinds 2017 wordt de wolf weer regelmatig gezien in Limburg. In 2023 werden in het land van Nuth 3 schapen verslonden en werd de wolf gespot in Arensgeinhout. Ook in klimmen dook ie op. De wolf als 'Angstgegner' is momenteel dus groot in beeld. Het oude sprookje van "Roodkapje" komt dus weer in zwang, samen met de kreet "Pas op voor de grote boze wolf!" Onlangs werd zelfs een klein lief hondje het slachtoffer van een wolf. Maar over honden gesproken: ook loslopende honden kunnen voor overlast en dierenleed zorgen, zie het verhaal over het gedode reekalfje bij buurtschap Harles. Tja een oude spreuk legt 't als volgt uit: een lopende hond vindt altijd wat voor de mond! Pas dus óók op voor de loslopende grote boze 'mup'. Joos

Kerk- & familieberichten



HOLSET

Parochie St. Lambertus

Zondag 20 oktober

11.15 uur gezongen H.Mis

3 jaard. Maria Vandeberg – Baart
Heins Kriescher (verjaardag)

Maandag 21 oktober

13.45 uur H.Mis ter ere van de
H.Genoveva

MAMELIS

Abdij Sint-Benedictusberg

Dagelijks gezongen Hoogmis om
9:30 uur en Vespers om 17 uur
(op donderdagen om 18:00 uur).
Alle diensten zijn bij te wonen
maar ook te volgen via
kerkdienstgemist.nl

Actuele informatie, gebeds-
tijden, contactinformatie en
bereikbaarheidstijden zie

www.benedictusberg.nl.

Biechtgelegenheid op verzoek.

Abdij Sint-Benedictusberg,

Mamelis 39, 6295 NA Lemiers.
Telefoon: 043-3061353. E-mail:
abdij@benedictusberg.nl

VAALS

Parochie H. Paulus

Donderdag 17 oktober:

08.30 uur H. Mis

Vrijdag 18 oktober:

18.40 uur Rozenkrans bidden

19.00 uur Avondmis

Zaterdag 19 oktober:

18.40 uur Rozenkrans bidden

19.00 uur Avondmis voor:

Gestichte jaardienst voor de
ouders Peter en Leonie Göbbels-

Rouschop. Stephan Bulles. Fia

Bohlen-Hermans (verjaardag).

Jaardienst Hans Zinken. Nettie

Erven-Coolen

Zondag 20 oktober:

11.15 uur H. Mis voor: Maria

Loo-Mommer, ouders Mommer-

Van Wersch, broer Leo en Rob

en kleinzoon Christiaan. Willy
Demollin

Dinsdag 22 oktober:

08.30 uur H. Mis

Woensdag 23 oktober:

18.40 uur Rozenkrans bidden

19.00 uur Avondmis

LEMIERS

Parochie St. Catharina

Dinsdag 15 oktober

19.00 uur H.Mis v. Wiel Souren;

v. Leo Grooten

Zaterdag 19 oktober

17.30 uur H.Mis 1e jaardst. v. Jan

Hofman; v. Wiel Souren

Dinsdag 22 oktober

19.00 uur H.Mis

VIJLEN

Parochie St. Martinus

Donderdag 17 oktober

19.00 uur H.Mis als jaardst. v.

Hub en Elly Sintzen-Ploemen

Zondag 20 oktober

10.00 uur H.Mis v. Jesper Moh-

nen (verjaardag)

Donderdag 24 oktober

19.00 uur H.Mis



Eerste jaardienst

De eerste vier jaargetijden zijn voorbij.

Voor altijd in ons hart.

Op maandag 21 oktober 2024 is het een jaar geleden
dat wij afscheid moesten nemen van
mijn man, allerliefste vader en trotse opa

Jan Hupperichs

De eerste jaardienst wordt gehouden
op zondag 20 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk
van de H. Remigius te Simpelveld.

Mia Hupperichs-Houben
Yvonne & Roel, Liv, Ties

*Bezige handen nu gevouwen en stil
Een leven vol ijver, zo was je wil.
Nu heb je rust, met lichaam en met geest.
Vaak zullen wij denken aan al wat is geweest.*

Verdrietig hebben we afscheid moeten nemen
van onze lieve moeder en trotse oma

Miny Aichholzer-Huntjens

* 6 september 1931 † 6 oktober 2024

weduwe van

Rudi Aichholzer

Eys: Hub en Hetty
 Robin, Jessey

Simpelveld: Peter

Heerlen: Marlita

Jamarstraat 12
6369 ED Simpelveld

We hebben in besloten kring afscheid genomen.

*Veel fijne herinneringen
verzachten onze smart.
Voorgoed uit ons midden,
maar voor altijd in ons hart.*

Verdrietig geven wij kennis van het overlijden
van onze moeder en oma

Thea Pelzer-Luijten

* 21 oktober 1931 † 8 oktober 2024

weduwe van

Hans Pelzer

In liefdevolle herinnering

Vaals: Hub Pelzer

Heerlen: José Pelzer
 Björn en Angelique

Familie Luijten
Familie Pelzer

Corr. adres
Ing. E. Melottestraat 52
6291 HG Vaals

De crematie heeft plaats gevonden op 14 oktober.





Inspiratie

6 oktober - 3 november 2024



zondag 27 oktober, 14.30 uur • De Kopermolen, Vaals

Matineeconcert

Piano-vierhandig met zang. Een bijzonder zussen-duo, bekend van o.a. Klassiek op zondag NPO4. En, speciaal voor Festival Vocallis, met hun moeder als bijzondere muzikale gast. Ze spelen werken van Liszt, Rachmaninov en Piazzolla. En liederen van o.a. Villa Lobos en Lucia Dalla. Een romantisch dubbel klinkend programma met verrassende onderdelen! Voorprogramma met gedichten/compositieopdrachten met dank aan Veldeke Limburg.



zaterdag 2 november, 20.00 uur • Kloosterbibliotheek Wittem

Het Collectief

Het Brusselse Het Collectief brengt een geheel Frans programma met werken van Ravel, Debussy, Dutilleux en het monumentale "Quatuor pour la fin du temps" van Messiaen, geschreven in 1940-1941. Een spirituele ode aan de veerkracht van de mens.



vrijdag 18 oktober, 20.00 uur • De Kopermolen, Vaals

Laureatenconcert

Winnaars Liedprijs Internationaal Festival Vocallis 2024:

Valerie Haunz, sopraan
Sofi Simeonidis, piano

Programma:

Moritz Eggert(*1965)- Singet Leise
Sechs Lieder nach Brentano und Rilke.
Wiegenlied, Liebesgedicht, Grabmal eines junges Mädchens,
Letzter Abend, Liebeslied, Menschen bei Nacht.

En de 2e prijswinnaars:

Emelina Medina Martinez, sopraan
Keonju Lee, piano

Programma:

werken van William Walton, Alexander Zemlinsky,
Maria Grever, Amy Beach, Mozart en Richard Strauss



woensdag 30 oktober, 10.00 - 14.00 uur • Vaals - Lemiers - Vaals

Inspiratiewandeling

We starten in The Lodge en wandelen naar de St. Catharina-kapel. 'Oh! Quand je dors' – naar een gelijknamig lied van Franz Liszt – is een gevarieerd programma met diverse gedichten op muziek uitgevoerd en toegelicht door Ekaterina Levental, harp en zang.
Concert in Lemiers ook los te boeken/bezoeken.

Informatie

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129



2024
week 42

Het Burgemeestersontbijt: een goede en gezonde start van de dag!



Weet jij wat een gezond ontbijt is? Als gemeente vinden we het belangrijk dat elk kind een goed begin van de dag heeft. Met een lekker en gezond ontbijt. Daarom doen we mee met het Burgemeestersontbijt!

Woensdag 9 oktober schoven de leerlingen van de leerlingenraad van basisschool de Meridiaan in Simpelveld aan voor een ontbijt met onze burgemeester Susanne Scheepers. In de raadzaal van ons gemeentehuis spraken ze met elkaar over het belang van een goed ontbijt, als belangrijke start van de dag. De leerlingen hadden het gesprek goed voorbereid, want er kwamen ook actuele onderwerpen zoals veiligheid rondom de school, vuurwerk en de opvang van vluchtelingen ter sprake. Het was een leerzame en gezellige ochtend!

Over het Burgemeestersontbijt

Het Burgemeestersontbijt is een initiatief van het Nationaal Schoolontbijt, waarbij een klas kinderen met de burgemeester gezond ontbijt op het

gemeentehuis. Zo leren en ervaren kinderen over een gezond ontbijt. Het ontbijt werd verzorgd door het Nationaal Schoolontbijt samen met bakker 't Stoepje.



Impuls gemeente Simpelveld



Zaterdag 19 oktober '24 — Gemeente Simpelveld

Wissya

Van 11 uur tot 14 uur

Eten, drinken, muziek & gezelligheid. Iedereen is welkom.

Fit en vitaal ontmoetingsmarkt

Lancering **WijSimpelveld.nl**
VOOR en DOOR inwoners

Start van
De maand van de ontmoeting

**Kloosterstraat 57,
Simpelveld – Rode Beuk!**
www.WijSimpelveld.nl

 **Impuls**  **Simpelveld**



• Belangrijke telefoonnummers

Alarmnummers

Alarmnummer Ambulance/
Brandweer/Politie 112

In niet-levensbedreigende situaties

Brandweer 0900 09 04
Politie 0900 88 44
Dierenambulance 088 811 3510

Huisartsen
Oost. Z.-Limburg (045) 577 88 44

Voor spoedgevallen na 17.00 uur
en in weekend en op feestdagen

Gemeentehuis (045) 544 83 83

Wachtdienst openbare werken

(spoed buiten kantooruren) 06 53 50 31 29

• Overige belangrijke telefoonnummers

M. (Meld misdaad anoniem) 0800 70 00

Storingsnummers

Nationaal storingsnummer
gas en stroom 0800 90 09
Kabel (€ 0,10/min.) 0900 18 84
Water 043 3090909

Telefonische hulpdiensten

Kindertelefoon (gratis) 0800 04 32
Korrelatie (€ 0,15/min.) 0900 14 50
Sensoor (€ 0,05/min.) 0900 07 67
Veilig Thuis 0800 20 00
De Luisterlijn 088 0767 000



UITNODIGING INFORMATIEBIJEENKOMST VALPREVENTIE

Bent u bang om te vallen? Naarmate u ouder wordt, kan het zijn dat u balans, stabiliteit of zelfvertrouwen verliest.

Op woensdag 13 november organiseert gemeente Simpelveld samen met Negen, Ergotherapie Bram Coenen en Paramedisch Centrum Simpelveld een informatiebijeenkomst over valpreventie. Dit is een gratis bijeenkomst voor inwoners van gemeente Simpelveld. Verschillende professionals geven dan tips om uw valrisico te beperken. Ook wordt aan de hand van drie vragen bepaald wat uw valrisico is met uitleg over diverse vervolgt trainingen. Deze trainingen zijn geheel vrijblijvend en gratis. Komt u ook?

Informatiebijeenkomst

WOENSDAG 13 NOVEMBER
10.30 TOT 12.00 UUR

Locatie

RODE BEUK SIMPELVELD
KLOOSTERSTRAAT 57

Heeft u vragen? Neem dan contact op met beweegcoach Franco via franco@negen.nl of bel naar 06-17034681.



Specialistische foto-opnamen binnen de gemeente

Tussen 1 november en 31 december 2024 maakt het bedrijf Cyclomedia foto's in onze gemeente. De gemeente geeft ieder jaar opdracht om 360 graden panoramafoto's vanaf de openbare weg te maken. De foto's worden gemaakt door een voertuig met een camera op het dak. Dit voertuig mag ook over voetpaden, fietspaden en alle andere gesloten verklaarde gebieden binnen onze gemeente rijden, binnen de periode gelegen tussen 1 november en 31 december 2024, binnen het tijdvak van 07:00 uur en 18:00 uur. Deze foto's worden gebruikt voor bijvoorbeeld inspectie en beheer van

de openbare ruimte, visuele ondersteuning bij de implementatie van wetgeving, handhaving van openbare orde & veiligheid en ontwikkeling van ruimtelijke plannen.

De opnamen worden uitsluitend ingezet voor publieke of private activiteiten en worden onder stringente voorwaarden ter beschikking gesteld. Dat betekent o.a. dat personen en kentekens niet herkenbaar in beeld zijn. Voor vragen of het aantekenen van bezwaar kunt u contact opnemen met Cyclo-Media Technology B.V., Postbus 2201, 5300 CE Zaltbommel.

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Instellen van een 30 km zone in de Gaasstraat te Simpelveld

Burgemeester en Wethouders hebben een verkeersbesluit genomen:

* instellen van een 30 km zone in de Gaasstraat te Simpelveld.

In verband met de reconstructie van de Gaasstraat en het opnieuw inrichten van de Gaasstraat in 2025, is het ook wenselijk om het snelheidsregime aan te passen. Op dit moment geldt er in de Gaasstraat 50 km/uur. Na het gereedkomen van de reconstructie van de Gaasstraat zal hier een 30 km zone worden ingesteld. De verwachting is dat deze reconstructie gereed is in het derde kwartaal van 2025 waarna het verkeersbesluit in werking treedt.

Deze verkeersmaatregel wordt gerealiseerd middels het plaatsen van de borden A0130zb en A0230ze (begin en einde 30 km zone op een tweetal locaties).

Het officiële verkeersbesluit is terug te vinden op de website van de Staatscourant via www.officielebekendmakingen.nl. Het verkeersbesluit is op 16 oktober 2024 gepubliceerd.

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden bezwaar maken, binnen zes weken na de dag van publicatie in de Staatscourant daarvan, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van Burgemeester en Wethouders, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient

tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank te Maastricht, Postbus 1988, 6201 BZ Maastricht. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van

toepassing is, hebben ontvangen:

- voor: aanleg bestrating
- locatie: Kruinweg 1b122, 6369 TZ te Simpelveld
- ontvangstdatum: 1 oktober 2024
- dossiernummer: Z2024-00000581

Tegen de hierboven vermelde aanvraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen.

► Kennisgeving beschikking omgevingswet, reguliere procedure

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij in het kader van de Omgevingswet vergunning hebben verleend:

- voor: het splitsen van de woning ter plekke van de verdiepingen
- locatie: Wilhelminastraat 3, 6351 GN te Bocht
- verzenddatum: 3 oktober 2024
- dossiernummer: Z2024-00000090

De stukken kunt u met ingang van de verzenddatum gedurende een termijn

van zes weken inzien op het gemeentehuis te Simpelveld. Voor het inzien van deze stukken dient u een afspraak te maken.

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van

het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

Volg ons op
Facebook, LinkedIn
en Youtube



Bezoek ook onze website
www.simpelveld.nl



Bezoekadres:
Von Clermontplein 15, 6291 AT Vaals
Postadres:
Postbus 450 6290 AL Vaals

✉ info@vaals.nl
💻 www.vaals.nl
☎ 043 - 306 85 68
📘 facebook.com/gemvaals

Openingstijden KCC
Maandag t/m donderdag van
09.00-17.00u op afspraak.

Vrije inloop:
Dinsdag van 9.00 - 14.00 uur
Donderdag van 17.00-19.00 uur
Meer info: www.vaals.nl/contact

Vragen over Werk en Inkomen
Sociale Zaken Maastricht Heuvelland

☎ 14043 (geen netnummer)
☎ (buitenland): +31 43 350 40 40
💻 www.socialezaken-mh.nl

Deel jouw idee met ons op zaterdag 16 november van 12.00 tot 17.00 uur tijdens de eerste 'MijnVaals' bijeenkomst bij brasserie Vols

Woon jij in Vaals, Vijlen of Lemiers? Als inwoner zie je en hoor je wat er speelt in de buurten van de gemeente Vaals. Wat zie jij in jouw omgeving en in de samenleving? Wat mis je? Waar droom je van? Wat zou je jezelf en andere inwoners gunnen? Denk met ons mee! Laten we elkaar inspireren, faciliteren en samen 'Mijn Vaals' mogelijk maken.

Waar gaat het over?

Gelijke kansen voor alle inwoners van de gemeente Vaals is voor iedereen belangrijk. Dat geldt ook voor zo zelfstandig mogelijk kunnen leven en kunnen meedoen.

Op dit moment lukt dit, ondanks de goede bedoelingen van iedereen nog niet altijd. Daarom willen we met alle betrokkenen, inwoners, gemeente en organisaties, samen besluiten over wat er nodig is om deze situatie te verbeteren. Alleen zo kunnen we samen goede en passende oplossingen bedenken.

Op zaterdag 16 november brengen we van 12.00 tot uiterlijk 17.00 uur alle ideeën bij elkaar. We maken samen een plan en we beslissen samen over wat we uitvoeren.

Bekijk voor inspiratie, filmpjes en



meer informatie en aanmelden op www.vaals.nl/mijnvaals

Beleef Cittaslow in oktober is voor iedereen

De hele maand oktober kunnen inwoners, ondernemers en bezoekers kennis maken met alles wat de drie gemeenten Eijsden-Margraten, Gulpen-Wittem en Vaals Cittaslow maakt.

Tijdens de Beleef Cittaslow oktobermaand staan we niet alleen stil bij de Cittaslowwaarden maar kun je zelf ervaren wat Cittaslow is en kun je gedurende de hele maand kiezen uit ruim 100 activiteiten, georganiseerd en aangeboden door ondernemers, organisaties, verenigingen en particulieren.

Het leven
op z'n mooist!

Bezinnen, proeven, horen, zien,
bewegen, cultuur en mindfulness

Beleef *cittaslow*
in oktober met ruim **100** activiteiten!

**Maak kennis met alles wat onze
drie gemeenten Cittaslow maakt!**



Er is een gevarieerd programma samengesteld, om actief deel te nemen, te bezoeken en te beleven! Bezinnen, voelen, proeven, horen, zien, bewegen, cultuur en mindfulness. Ontdek het unieke landschap, het erfgoed, de historie en de gastvrijheid. Proef en koop ambachtelijke en heerlijke streekproducten.

Beleef en ervaar Cittaslow in oktober en doe mee met één van de activiteiten!

Meer informatie over Beleef Cittaslow op www.beleefcittaslow.nl

Mantelzorgcompliment 2025 aanvragen

Ben je hulpbehoevend en heb je één of meer mensen die voor je zorgen? Bijvoorbeeld een familielid, vriend of iemand anders. En doet diegene dit al langere tijd, onbetaald en in eigen tijd?

Dan kun je voor diegene een blijk van waardering aanvragen: het mantelzorg-compliment.

Het mantelzorg-compliment kan worden aangevraagd bij de gemeente tot en met 31 december 2024.

Je kunt ook bellen met de gemeente (043-306 85 68). Wij sturen het aanvraagformulier met retourenvelop dan thuis.



Meer informatie over het mantelzorgcompliment en het aanvraagformulier:
www.vaals.nl/mantelzorgcompliment

Kandidaten voor leertraject als energie-coach gezocht!

Vaals Duurzaam

Dit jaar is het initiatief 'Energiecoöperatie Vaals Duurzaam' opgericht. Vaals duurzaam is een onafhankelijk door de gemeente medegefinancierd initiatief. Deze samenwerking komt voort uit het initiatief 'klimaattafel Vaals' dat gefaciliteerd werd door de gemeente Vaals. Als onafhankelijke energiecoöperatie hebben wij ons tot doel gesteld om de verduurzaming van de gemeente Vaals te versnellen door kennis van en over verduurzaming te delen en verbindingen te leggen.

Leertraject tot energie-coach

Een belangrijk onderdeel van Vaals Duurzaam is het leertraject tot energie-coach. De energie-coach begeleidt bewoners bij het besparen van energie in hun woningen. Hiervoor zijn wij nog op zoek naar geschikte kandidaten. Meer informatie over het leertraject tot energie-coach is te vinden via <https://www.hoom.nl/leertraject-energiecoach>.



Aanmelden voor leertraject

Voor het aanmelden als kandidaat stuurt u een e-mail naar vaals.duurzaam@gmail.com. Uit de ontvangen aanmeldingen wordt een selectie gemaakt om de beschikbare leertraject-plekken te vullen. Aanmelden kan tot uiterlijk 25 oktober 2024.

Lid worden van Vaals Duurzaam

De energiecoöperatie Vaals Duurzaam is pas gestart en staat open voor nieuwe leden. Interesse om lid te worden en samen te werken aan een duurzamer Vaals? Stuur een e-mail naar vaals.duurzaam@gmail.com

Agenda extra ingelaste raadsvergadering - maandag 21 oktober 2024

Tijdstip en locatie: 19.00 uur in de raadzaal.

1. Opening
2. Vaststelling van de agenda
3. Toelating de heer Max Winkens als lid van de gemeenteraad
4. Besloten gedeelte
5. Sluiting

Gemeente wil vanaf 1 januari 2025 in gesprek met (particuliere) woningeigenaren die te maken hebben met leegstand

Er is een aanhoudende krapte op de woningmarkt en een constante stijging van de woningprijzen. Vraag en aanbod staan al lange tijd niet meer in verhouding tot elkaar en grote groepen zijn uitgesloten van woonruimte.

Om de verhouding tussen vraag en aanbod op de woningmarkt te verkleinen wordt het faciliteren van meer aanbod van woonruimte gestimuleerd. Dit kan gedaan worden door gebieden aan te wijzen als nieuw woongebied, maar ook door de bestaande capaciteit zo optimaal als mogelijk te benutten. Een belangrijke manier om de bestaande capaciteit optimaal te benutten is door leegstaande panden of woningen te transformeren en zo (weer) bewoonbaar te maken.

De Gemeente Vaals wil daarom vanaf 1 januari 2025 in gesprek gaan met (particuliere) woningeigenaren die te maken hebben met leegstand. Het doel van deze gesprekken is het achterhalen van de reden van de leegstand, om vervolgens samen een plan op te stellen om het pand bewoond te krijgen. De eigenaar zal verantwoordelijk zijn voor de uitwerking en uitvoering van het plan.

Om de gesprekken te kunnen plannen en de voortgang te monitoren zal een leegstandlijst worden bijgehouden. Om die reden doet de Gemeente Vaals een oproep aan woningeigenaren om leegstand zo snel mogelijk te melden. Dit kan per mail worden gestuurd naar inf@vaals.nl of vul

het formulier in op www.vaals.nl/leegstand. Daarbij wordt verzocht om ten minste de volgende gegevens op te nemen in de melding:

- Naam en adres van de eigenaar
- Adres van het leegstaande gebouw of de woning
- Aantal leegstaande vierkante meters van het gebouw
- Ingangsdatum van de leegstand

Om een duidelijk beeld te krijgen van welke panden leeg staan en om vervolgens een gestroomlijnd proces op te zetten, ontvangen wij uw melding graag vóór 31 december 2024.

Meer informatie vindt u op onze website: www.vaals.nl/leegstand

Diamanten bruidspaar Vandenhirtz

Op 2 oktober was het 60 jaar geleden dat Anni en Claus Vandenhirtz in Aken in het huwelijksbootje stapten. Reden om dit bruidspaar te bezoeken in hun woning in Vijlen. Er is meteen leven in de brouwerij. Zoon en schoondochter met hun vier kinderen zijn ook aanwezig om dit moment, samen met opa en oma te vieren.

In 1958 leerden Anni en Claus elkaar kennen in de Elisabeth Halle in Aken. Anni sloeg het advies van haar moeder in de wind, ze werd immers gewaarschuwd om niet met de jongens om te gaan. Dit was natuurlijk tegen dovemans oren gezegd. Annie werd hierdoor extra attent op de groep jongens en leerde daar haar zwemmaatje voor het leven kennen.

Vanuit Aken vertrok het jonge echtpaar naar Vijlen, om de bekende reden dat de huizenprijzen hier veel gunstiger waren dan in Duitsland. Vanaf het eerste moment dat ze hier kwamen wonen hebben ze het gevoel gehad, dat ze op vakantie waren. Het uitzicht, de landelijke uitstraling, de vele mooie



wandelgebieden, alles herinnerde aan een altijddurende vakantie. Wandelen en zwemmen zijn niet alleen voor het bruidspaar de favoriete bezigheid. Het hele gezin, inclusief de kleinkinderen is regelmatig in het water te vinden. Met gepaste trots wordt verteld dat de oudste kleindochter deel uitmaakt van de "Nationale Mannschaft" en meermaals Duits kampioen is geworden op de 50 meter afstand zwemmen. Zelfs op

hun gezegende leeftijd trekt dit vitale bruidspaar nog menig baantje in het zwembad. Terecht mag gezegd worden dat zwemmen in het DNA van de familie Vandenhirtz zit.

Het gemeentebestuur van Vaals wenst dit sportieve echtpaar nog vele gemeenschappelijke zwemuurtjes toe in goede gezondheid.

Bekendmakingen gemeente Vaals

De volledige bekendmakingen en informatie over het maken van bezwaar vindt u op www.officielebekendmakingen.nl

Verleende omgevingsvergunning

Omschrijving	Locatie
Realiseren van nieuwe, waar mogelijk stikstofgevoelige natuur	Wolfhaag-Geulgebied
Bouwen van een berging- /carport, keerelementen en hekwerken	Bosstraat 46, Vaals

Aanvragen omgevingsvergunning

Omschrijving	Locatie
Vergunning voor het splitsen van de woning	Jos Francotteweg 6, Vaals

Melding omgevingsvergunning

Omschrijving	Locatie
Besluit bodemkwaliteit	Harles 22, Vijlen

Buiten behandelingstelling

Omschrijving	Locatie
Realiseren van een woonruimte ten behoeve van mantelzorg	Melleschet 36, Vijlen

Verleende evenementenvergunning

Ingevolge de bepalingen van de Algemene wet bestuursrecht wordt bekend gemaakt, dat de burgemeester heeft besloten:

- Op grond van artikel 2:25 van de Algemene Plaatselijke Verordening gemeente Vaals 2023 op 2 oktober 2024 vergunning te verlenen voor het op zondag 10 november 2024 van 18.00 uur tot 19.30 uur evenement St. Maartensoptocht te Vaals. De route zal zijn Von Clermontplein, Bleomendalstraat tot Langedael, Bosstraat, Maastrichterlaan, Jos Francotteweg, Beatrixstraat, Prins Bernhardstraat, Ir. Mèlottestraat, St. Jozefplein, Kolmondstraat, eindpunt Activiteitenplein aan de Adelbertstraat/ Twijnerij.

Overeenkomstig het bepaalde in artikel 7:1 juncto 6:4 van de Algemene wet bestuursrecht kan iedere belanghebbende die door dit besluit rechtstreeks in zijn belangen is getroffen binnen 6 weken, ingaande de dag na bekendmaking van dit besluit, hiertegen een bezwaarschrift indienen bij de burgemeester en van Vaals, postbus 450, 6290 AL Vaals.

Meer informatie over het indienen van bezaar: www.officielebekendmakingen.nl

Besluit ambtshalve uitschrijving uit de Basisregistratie Personen (BRP)

De personen hieronder wonen niet meer op het adres waar zij volgens de Basisregistratie Personen (BRP) staan ingeschreven. Dit blijkt uit onderzoek van de afdeling Klant Contact Centrum (KCC). Het college heeft besloten om het bijhouden van de persoonslijsten van deze personen op te schorten. Daardoor staan zij officieel niet meer op dat adres ingeschreven. Het betreft:

Naam, voorletters	Geboren	Datum voornemen:
Demeter, R	08-02-2007	28-08-2024
Demeter, D	09-06-2016	28-08-2024
Demeter, P	04-03-2010	28-08-2024
Demeterová, V	17-12-2008	28-08-2024
Tóthová, P	11-10-1990	28-08-2024

Staat uw naam hierboven of weet u waar bovenstaande persoon verblijft, neem dan contact op met het KlantContactCentrum (KCC) van de gemeente Vaals via 043 3068 568 of per e-mail via info@vaals.nl.

Meer informatie over de gevolgen en het indienen van bezwaar: www.officielebekendmakingen.nl.